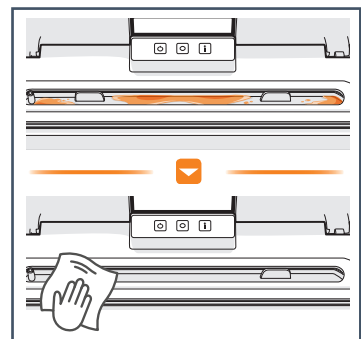
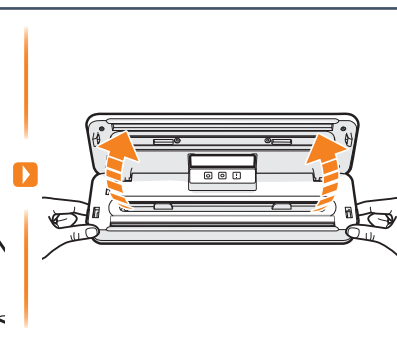
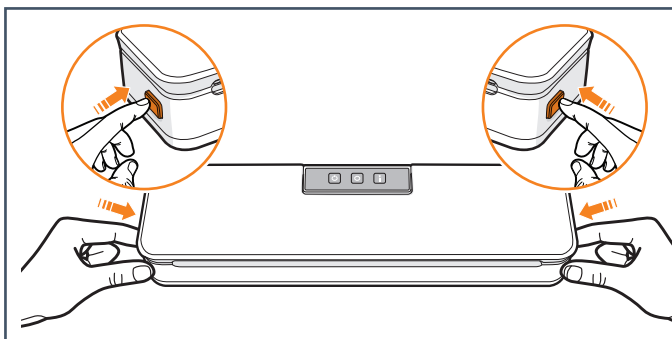
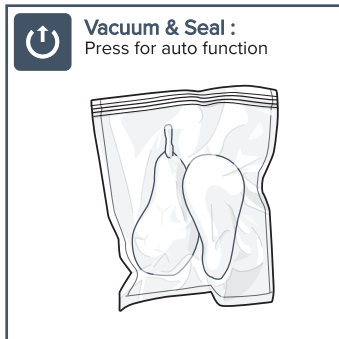
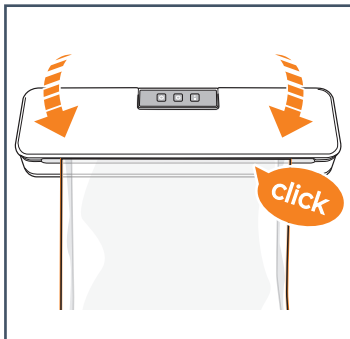
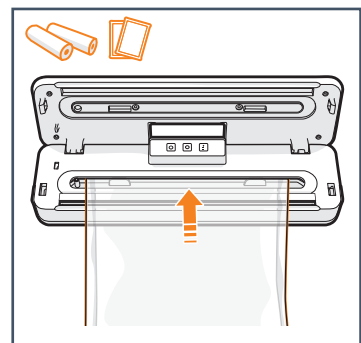
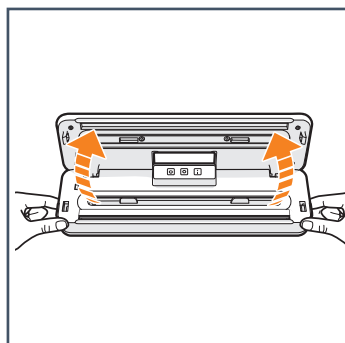
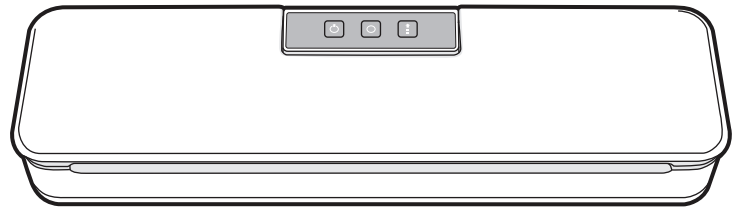
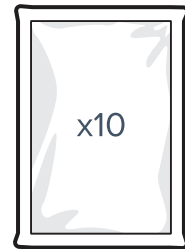


# ANOVA

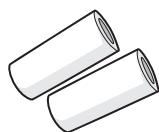
## Vacuum Sealer



 [anovaculinary.com/products](https://anovaculinary.com/products)



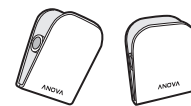
**Anova Precision®  
Vacuum Sealer Bags**  
50x Precut Bags (22x30cm)  
ANVB01



**Anova Precision®  
Vacuum Sealer Rolls**  
2x Rolls (30cmx6m)  
ANVR01



**Anova Precision®  
Cooking Container**  
Sous vide container with lid and rack  
ANTC01



**Anova Precision®  
Cooking Clips**  
5x Bag holder Clips  
ANPC01

# EN - Safety Precautions

Carefully read all of the instructions before using this appliance and save for future use.

Make sure before plugging in the machine that the cover top is unlocked. Always unplug from the mains supply when the appliance is not in use and before cleaning.

This appliance is not a toy, when used by or near children close attention is necessary. Store this appliance in a safe place, out of the reach of children.

Only use original parts from Anova Culinary.

Always check the appliance, the cord and the switch panel before use. If the cord is damaged, it must be replaced by a professional.

Packaging material, e.g. plastic bags should not be accessible to children to avoid suffocation.

Do not use any bags or attachments not recommended or appointed, and don't use this appliance for other purpose except its intended use. Stop using the machine immediately if the cord is damaged and have it replaced by a professional.

Keep away from moving parts.

Do not touch the heating element when it is hot. It is hot and may burn. Do not try to repair this appliance by yourself.

Don't use the appliance if it has fallen or appeared to be damaged.

Avoid to pull or carry by the cord, use cord as a handle, get the cord stuck somewhere, or pull cord around sharp edges or corners. Do not operate appliance when cord / plug is wet.

Keep away from hot gas, heated oven, electric burner or any other hot surfaces. Do not use this appliance on wet or hot surface or near a heat source.

It's better not to use an extension cord with this unit. However, if one is used, it must have a rating equal to or exceeding the rating of this appliance.

When unplugging the machine to avoid any injury, please grasp the plug not the cord.

Before plugging appliance in or operating, make sure your hands are dry and safe to do the actions.

When it in "ON" or working position, always be on a stable surface, such as table or counter.

No need to use any lubricant, such as lubricating oils or water, on this appliance.

Do not immerse any part of this appliance, power cord or plug in water or any other liquid.

Do not use this appliance outdoors or on a wet surface, it's recommended for household, indoor use only.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the

appliance.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

To reduce the risk of electric shock, this product has a polarized plug (one blade is wider than the other). This plug is intended to fit in a polarized outlet only one way. When the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. When it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the plug in any way.

If the appliance is used for other purposes than intended, or is it not handled in accordance with the instruction manual, the full responsibility for any consequences will rest with the user. Any damages as a consequence of the above to the product are not covered by the warranty.

## Troubleshooting

### 1. Nothing happens when I try to vacuum package

Check that the vacuum sealer is connected to a working plug. Make sure bag is placed correctly in the vacuum chamber and beneath the air intake.

### 2. Air is not removed from the bag completely

Make sure the open side of bag is resting entirely inside vacuum chamber area.

Check sealing strip, heating element surface, and the foam gasket beneath the lid for debris and position. Make sure no breaking or distortion of the foam seal gaskets on both the cover and on the base around the vacuum chamber. Wipe clean and smooth them back into place.

Vacuum bag may have a leak. Reseal or use another bag.

Ensure top cover is pushed down and locked on both ends of the machine at the beginning of the operation before starting the vacuuming process.

Leaks caused by wrinkles, debris crumbs, grease or liquids from the bag. Reopen bag, wipe the top inside of the bag and smooth it out along the sealing strip before resealing.

### 3. The machine does not turn to seal after vacuuming

The machine will not turn to seal automatically if the vacuum pressure inside the bag is not able to reach to the predetermined vacuum pressure. Check sealing strip and foam gasket beneath the lid for debris, wipe clean and try again.

Make sure no breaking or distortion of the foam seal gaskets on both the cover and on the base around the vacuum chamber. Take it out from the groove, wash and dry it thoroughly; or replace with a new foam gasket (get it from where you brought or your nearest service center).

Vacuum bag may have a leak. Reseal or use another bag.

Ensure top cover is pushed down and locked on both ends of the machine at the beginning of the operation before starting the vacuuming process.

Leaks caused by wrinkles, debris crumbs, grease or liquids from the bag. Reopen bag, wipe the top inside of the bag and smooth it out along the sealing strip before resealing.

### 4. Air has re-entered into the bag after being sealed.

Leaks caused by wrinkles, debris crumbs, grease or liquids from the bag. Reopen bag, wipe the top inside of the bag and smooth it out along the sealing strip before resealing.

The release of natural gases or fermentation from foods (such as fresh fruits and vegetables) may occur. Open bag, if you think food has begun to spoil, and discard food. Lack of refrigerator or fluctuating temperatures in the refrigerator can cause food to spoil. If food is not spoiled, consume food immediately.

Check the bag for a puncture or hole which may have released the vacuum. Do not vacuum packaging hard items with sharp points (like bones or cracks of nut shell).

Cushion sharp edges in the contents of the bag with paper towels.

## 5. Bag is melting

The heating element is overheated. Let the machine cool down for a few minutes and try again.



The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

# FR - Précautions de sécurité

Lisez attentivement l'ensemble des instructions avant d'utiliser cet appareil et conservez-les pour une utilisation ultérieure. Avant de brancher la machine, assurez-vous que la partie supérieure du couvercle est déverrouillée. Débranchez toujours l'appareil de la prise secteur lorsqu'il est hors d'usage et avant de le nettoyer.

**Cet appareil n'est pas un jouet, une attention vigoureuse s'impose lorsqu'il est utilisé par ou à proximité d'enfants. Conservez cet appareil dans un endroit sécurisé, hors de portée des enfants.**

Utilisez uniquement des pièces originales d'Anova Culinary. Vérifiez toujours l'appareil, le cordon et le bandeau de commande avant utilisation. Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé par un professionnel.

Tenez les emballages, notamment les sacs en plastique, hors de portée des enfants afin d'éviter tout risque d'étouffement."

N'utilisez pas de sacs ou d'accessoires non recommandés ou non recommandés et n'utilisez pas cet appareil à d'autres fins que celle pour laquelle elle a été conçue.

Arrêtez immédiatement d'utiliser la machine si le cordon est endommagé et faites-le remplacer par un professionnel.

Tenez-le hors de portée des pièces mobiles.

Ne touchez pas la résistance lorsqu'elle est chaude. Il fait chaud et peut brûler.

N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même.

N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé ou s'il semble endommagé.

Évitez de le tirer ou de le transporter par le cordon, d'utiliser le cordon comme une poignée, d'emmêler le cordon quelque part ou de tirer le cordon autour de bords ou de coins pointus. N'utilisez pas l'appareil lorsque le cordon/la prise est humide.

Tenez-le à l'abri du gaz chaud, d'un four chaud, d'un brûleur électrique ou de toute autre surface chaude. N'utilisez pas cet appareil sur des surfaces humides ou chaudes ou à proximité d'une source de chaleur.

Il convient de ne pas utiliser de rallonge avec cette unité. Cependant, si vous en utilisez une, sa classe doit être égale ou supérieure à celle de l'appareil.

Lorsque vous débranchez la machine, afin d'éviter toute blessure, veuillez tirer sur la prise et non sur le cordon.

Avant de brancher l'appareil ou de le faire fonctionner, assurez-vous que vos mains sont sèches et que vous pouvez entreprendre ces actions en toute sécurité.

Lorsque l'appareil est « ALLUMÉ » ou en position de fonctionnement, posez-le toujours sur une surface stable, telle qu'une table ou un comptoir.

Il n'y a pas besoin d'utiliser de lubrifiant, tel que des huiles lubrifiantes ou de l'eau, sur cet appareil.

N'immergez aucune partie de cet appareil, son cordon d'alimentation, ni ne le plongez dans l'eau ou tout autre liquide.

N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur ou sur une surface humide, il est recommandé pour une utilisation domestique et intérieure uniquement. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y

compris des enfants) dont les facultés physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité ne les supervise ou leur donne des instructions sur la manière de l'utiliser. Une supervision étroite s'impose lorsque ce produit est utilisé à proximité d'enfants.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de maintenance ou un personnel qualifié pour éviter tout danger.

Afin de réduire le risque de choc électrique, ce produit est équipé d'une prise polarisée (une lame est plus large que l'autre). Cette prise a été conçue pour s'adapter à une prise murale polarisée dans un seul sens. Si la prise ne rentre pas complètement dans la prise murale, inversez la prise. Si elle ne rentre toujours pas, contactez un électricien qualifié pour installer la prise murale correctement. Ne modifiez en aucun cas la prise. Si l'appareil est utilisé à des fins autres que celles pour lesquelles il a été prévu, ou n'est pas manipulé conformément au manuel d'instructions, la responsabilité de toutes les conséquences incombe pleinement à l'utilisateur. Tout endommagement du produit émanant de ce qui précède n'est pas couvert par la garantie. Résolution des problèmes

## Résolution des problèmes

### 1. Rien ne se produit lorsque j'essaie de mettre un emballage sous vide.

Vérifiez que la machine sous vide est reliée à une prise qui fonctionne. Assurez-vous que le sachet est bien placé dans la chambre sous vide et sous l'entrée d'air.

### 2. L'air n'est pas complètement sorti du sachet.

Assurez-vous que le côté ouvert du sachet est entièrement rentré dans la zone de la chambre sous vide.

Vérifiez que le joint d'étanchéité, la surface de la résistance et le joint mousse sous le couvercle ne contiennent pas de débris et sont bien mis en place. Assurez-vous que les joints d'étanchéité en mousse du couvercle et de la base autour de la chambre sous vide ne sont ni rompus ni tordus. Essayez-les pour les nettoyer et remettez-les délicatement en place.

Le sachet sous vide peut fuir. Rescellez le sachet ou utilisez-en un autre.

Assurez-vous que le couvercle supérieur est poussé vers le bas et verrouillé aux deux extrémités de la machine dès le début de l'opération, avant de démarrer le processus de mise sous vide.

Fuites causées par des plis, des miettes de débris, de la graisse ou des liquides à l'intérieur du sachet. Ouvrez à nouveau le sachet, essuyez la partie supérieure à l'intérieur du sachet et lissez-la le long du joint d'étanchéité avant de resceller.

### 3. L'appareil ne se met pas à sceller après la mise sous vide.

L'appareil ne se met pas à sceller automatiquement si la pression de mise sous vide à l'intérieur du sachet n'est pas capable d'atteindre la pression de mise sous vide prédéterminée. Vérifiez que le joint d'étanchéité et le joint mousse sous le couvercle ne contiennent pas de débris, essuyez-les et réessayez.

Assurez-vous que les joints d'étanchéité en mousse du couvercle et de la base autour de la chambre sous vide ne sont ni rompus ni tordus. Sortez le joint mousse de la rainure, lavez et séchez-le bien ou remplacez-le par un nouveau joint mousse (achetez-le à l'endroit où vous vous êtes procuré ou auprès de votre service après-vente le plus proche).

Le sachet sous vide peut fuir. Rescellez le sachet ou utilisez-en un autre.

Assurez-vous que le couvercle supérieur est poussé vers le bas et verrouillé aux deux extrémités de la machine dès le début de l'opération, avant de démarrer le processus de mise sous vide.

Fuites causées par des plis, des miettes de débris, de la graisse ou des liquides à l'intérieur du sachet. Ouvrez à nouveau le sachet, essuyez la partie supérieure à l'intérieur du sachet et lissez-la le long du joint d'étanchéité avant de resceller.

### 4. De l'air est de nouveau entré à l'intérieur du sachet après avoir été scellé.

Fuites causées par des plis, des miettes de débris, de la graisse ou des liquides à l'intérieur du sachet. Ouvrez à nouveau le sachet, essuyez la partie supérieure à l'intérieur du sachet et lissez-la le long du joint d'étanchéité avant de resceller.

L'émanation de gaz naturels ou la fermentation d'aliments (tels que des fruits et des légumes frais) peut se produire. Ouvrez le sachet, si vous pensez que des aliments commencent à être endommagés, et jetez-les.

L'absence de réfrigérateur ou des températures fluctuantes à l'intérieur du réfrigérateur peuvent endommager les aliments. Si les aliments ne sont pas endommagés. Consommez les aliments immédiatement.

Vérifiez que le sachet n'est ni perforé ni troué, ce qui pourrait avoir laissé l'air s'échapper. N'emballage pas d'articles rigides et pointus sous vide (tels que des os ou des coquilles de noix). Amortissez les bouts pointus du contenu du sachet avec du papier absorbant.

## 5. Le sachet fond

La résistance surchauffe. Laissez l'appareil refroidir pendant quelques minutes puis réessayez.



Le symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit. Mettre sous vide et sceller : Appuyez sur la fonction automatique. Sceller : Appuyez pour sceller uniquement.

Impulsion : Appuyez pour contrôler manuellement le niveau de mise sous vide. Appuyez sur sceller lorsque la mise sous vide souhaitée est atteinte. en contacto con la administración de su ciudad, con su servicio de desechos del hogar o con la tienda donde compró el producto." Vacuum & Seal: Pulse para función automática Seal: Pulse para crear únicamente sellado Pulse: Pulse para controlar manualmente el nivel de vacío. Pulse Seal cuando se haya alcanzado el vacío deseado

# ES - Precauciones de seguridad

Lea atentamente todas las instrucciones antes de utilizar la unidad y guarde las mismas para su uso en el futuro.

**Asegúrese de que la cubierta superior no está bloqueada antes de enchufar la unidad. Desenchufe la unidad del suministro eléctrico siempre que no esté en uso y antes de su limpieza.**

Esta unidad no es un juguete, requiere supervisión siempre que sea utilizada por o cerca de niños. Guarde la unidad en un lugar seguro, fuera del alcance de los niños.

Utilice únicamente piezas originales de Anova Culinary.

Compruebe siempre la unidad, el cable y el cuadro de mandos antes del uso. Si el cable estuviese dañado, deberá ser sustituido por un profesional.

Material de embalaje, por ejemplo. Las bolsas de plástico no deben ser accesibles a los niños para evitar la asfixia.

No use bolsas ni accesorios no recomendados o designados, y no use este aparato para otros fines, excepto para el uso previsto.

Deje de usar la máquina inmediatamente si el cable está dañado y haga que lo reemplace un profesional.

No toque las piezas móviles.

No toque el elemento calefactor cuando esté caliente.

No intente reparar la unidad usted mismo.

No utilice la unidad si se ha caído o pareciese dañada.

Evite tirar o transportar la unidad por el cable, utilizar el cable como asa, dejar el cable atrapado en alguna parte o tirar del cable sobre bordes o esquinas afiladas. No utilice la unidad si el cable/enchufe están húmedos.

Mantenga la unidad alejada de gases calientes, un horno encendido, un quemador eléctrico o cualquier otra superficie caliente. No utilice la unidad sobre una superficie húmeda o caliente, ni cerca de una fuente de calor.

Se recomienda no utilizar cables alargadores con la unidad. No obstante, si los utilizase, estos deben tener una potencia igual o superior a la de la unidad.

Para evitar daños al desenchufar la unidad, agarre el enchufe, no el cable. Antes de conectar o poner en funcionamiento la unidad, asegúrese de tener las manos secas y correctamente para llevar a cabo las acciones. Siempre que la unidad esté en "ON" o en posición de funcionamiento, déjela sobre una superficie estable como una mesa o encimera.

No es necesario utilizar lubricantes, por ejemplo aceites o agua, en la unidad.

No sumerja ninguna pieza de la unidad, el cable o enchufe en agua ni en otro líquido.

No utilice este aparato al aire libre o sobre una superficie húmeda, se recomienda para uso doméstico, en interiores.

Esta unidad no está diseñada para ser utilizada por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que lo hagan bajo supervisión o después de haber recibido formación sobre el uso de la misma por parte de una persona responsable de su seguridad.

Si la unidad se utiliza cerca de niños, se requiere una amplia supervisión. Si el cable eléctrico sufre algún daño, deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio técnico o un profesional para evitar riesgos.

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, el producto cuenta con un enchufe polarizado (una patilla es más ancha que la otra). El enchufe solo encajará en una toma polarizada en una posición. Si el enchufe no encaja totalmente en la toma, dele la vuelta. Si sigue sin encajar, póngase en contacto con un electricista cualificado para que instale una toma adecuada. No cambie el enchufe de ningún modo.

Si la unidad se utiliza para fines distintos a los previstos, o no se emplea conforme al manual de instrucciones, el usuario será el responsable único de las consecuencias. Todo daño resultante de ello que sufra el producto no estará cubierto por la garantía.

## Resolución de problemas

### 1. Al aplicar el proceso de vacío al envase no ocurre nada

Compruebe que la envasadora al vacío esté conectada a una toma operativa

Asegúrese de que la bolsa está correctamente colocada en la cámara de vacío y debajo de la entrada de aire

### 2. El aire no sale totalmente de la bolsa

Asegúrese de que el lateral abierto de la bolsa se encuentra totalmente dentro de la zona de la cámara de vacío.

Compruebe la tira de sellado, la superficie del elemento calefactor y la junta de espuma situada bajo la tapa para comprobar que no existen residuos y la colocación es adecuada. Asegúrese de que no existen roturas o deformaciones en las juntas de sellado de espuma de la cubierta y la base situada alrededor de la cámara de vacío. Límpielas y colóquelas correctamente en su sitio.

La bolsa de vacío podría tener fugas. Vuela a sellarla o utilice otra bolsa.

Asegúrese de que la cubierta superior está colocada y bloqueada en ambos extremos de la unidad al inicio del funcionamiento antes de comenzar el proceso de vacío.

Las fugas pueden estar provocadas por arrugas, acumulación de residuos, grasa o líquidos de la bolsa. Vuelva a abrir la bolsa, limpie la parte superior interior de la bolsa y coloque la tira de sellado antes de sellarla de nuevo.

### 3. La unidad no cambia a sellado tras el vacío

La unidad no volverá al sellado automático si la presión de vacío del interior de la bolsa no alcanza la presión de vacío predeterminada. Compruebe la tira de sellado y la junta de espuma bajo la tapa para comprobar si existen residuos, limpie las mismas e inténtelo de nuevo. Asegúrese de que no existen roturas o deformaciones en las juntas de sellado de espuma de la cubierta y la base situada alrededor de la cámara de vacío. Extráigala de la muesca, lávela y séquela cuidadosamente; o sustitúyala por una junta de espuma nueva (acuda a su lugar de

compra o centro de servicio más cercano).

La bolsa de vacío podría tener fugas. Vuela a sellarla o utilice otra bolsa. Asegúrese de que la cubierta superior está colocada y bloqueada en ambos extremos de la unidad al inicio del funcionamiento antes de comenzar el proceso de vacío.

Las fugas pueden estar provocadas por arrugas, acumulación de residuos, grasa o líquidos de la bolsa. Vuelva a abrir la bolsa, limpie la parte superior del interior de la bolsa y coloque la tira de sellado antes de sellarla de nuevo.

### 4. Tras el sellado se ha vuelto a introducir aire en la bolsa.

Las fugas pueden estar provocadas por arrugas, acumulación de residuos, grasa o líquidos de la bolsa. Vuelva a abrir la bolsa, limpie la parte superior del interior de la bolsa y coloque la tira de sellado antes de sellarla de nuevo.

Puede producirse una liberación de gases naturales o fermentación de los alimentos (por ejemplo frutas y verduras frescas). Abra la bolsa, si cree que los alimentos han comenzado a estropearse, y deseche los mismos. La falta de refrigeración o la fluctuación de temperaturas en el frigorífico pueden hacer que los alimentos se estropeen. Si los alimentos no se han estropeado: Consuma los mismos de manera inmediata.

Compruebe la bolsa en busca de perforaciones u orificios que pudieran impedir el vacío. No envase al vacío productos duros con puntas afiladas (por ejemplo huesos o trozos de cáscara de frutos secos). Proteja los bordes afilados del contenido de la bolsa con papel absorbente.

### 5. La bolsa se está derritiendo

El elemento calefactor se ha sobrecalentado. Deje que la unidad se enfríe durante unos minutos e inténtelo de nuevo.



"El símbolo en el producto o en su embalaje indica que este producto no se puede tratar como desperdicios normales del hogar. Este producto se debe entregar al punto de recolección de equipos eléctricos y electrónicos para reciclaje. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el ambiente y la salud pública, lo cual podría ocurrir si este producto no se manipula de forma adecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la administración de su ciudad, con su servicio de desechos del hogar o con la tienda donde compró el producto." Vacuum & Seal: Pulse para función automática Seal: Pulse para crear únicamente sellado Pulse: Pulse para controlar manualmente el nivel de vacío. Pulse Seal cuando se haya alcanzado el vacío deseado

# DK - Forholdsregler mht. sikkerhed

Hold apparatet væk fra bevægelige dele.

Rør ikke ved varmelegemet, hvis det er varmt.

Forsøg ikke selv at reparere apparatet.

Brug ikke apparatet, hvis det har fået et slag eller ser ud til at være beskadiget.

Undlad at trække i ledningen eller bære den, bruge den som håndtag, vikle den ind i ting eller trække den rundt om skarpe kanter eller hjørner. Brug ikke apparatet, når ledningen/stikket er vådt.

Hold apparatet væk fra varm gas, varme ovne, elektriske varmeapparater og varme overflader. Apparatet må ikke bruges på våde eller varme overflader eller tæt på en varmekilde.

Undgå at bruge en forlængerledning sammen med enheden. Hvis den alligevel bruges, skal den passe til eller være bedre end apparatets typekrav.

Ved afbrydelse af maskinen skal du for at undgå personskade tage fat i stikket i stedet for i ledningen.

For tilslutning af apparatet eller betjening skal du sørge for, at hænderne er tørre og sikre til arbejdet.

Når apparatet er tændt eller i arbejdsposition, skal det altid stå på en stabil overflade, f.eks. et bord eller lignende.

Der må ikke bruges smøremiddel i form af smøroleolie eller vand sammen med apparatet.

Apparatet, ledninger eller stik må hverken helt eller delvist nedsænkes i vand eller væske.

Brug ikke dette apparat udendørs eller på en våd overflade. Det anbefales kun til husholdningsbrug alene.

Apparatet er ikke beregnet til brug for personer (herunder børn) med fysisk bevægelseshandicap eller mentalt handicap eller manglende erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller vejledes i brugen af apparatet af en person med ansvar for deres sikkerhed.

Ved brug i nærheden af børn er ekstra tilsyn påkrævet.

Hvis netledningen er beskadiget, skal den af sikkerhedsgrunde udskiftes af producenten, dennes serviceværksted eller en tekniker med tilsvarende kvalifikationer

For at reducere risikoen for elektrisk stød har produktet en polariseret stik (det ene ben er bredere end det andet). Stikket er kun beregnet til en polariseret udgang den ene vej. Hvis stikket ikke passer helt til udgangen, skal det vendes om. Hvis det stadig ikke passer, skal du kontakte en kvalificeret elektriker, som kan installere den korrekte udgang. Stikket må ikke ændres på nogen som helst måde.

Hvis apparatet bruges til et andet formål end det tiltænkte, eller hvis det ikke bruges i overensstemmelse med vejledningen, har brugeren det fulde ansvar. Skader på produktet som følge af ovenstående dækkes ikke af garantien.

## Fejlfinding

### 1. Der sker ingenting, når jeg bruger vakuumpakning

Kontroller, at vakuumpakningen er sluttet til et stik, der fungerer Sørg for, at posen sidder korrekt i vakuumpakningskammeret og under luftindsugningen

### 2. Luften fjernes ikke helt fra posen

Sørg for, at den åbne side af posen er på plads helt inde i vakuumpakningskammeret. Se efter, om forseglingen, varmeoverfladen og skumpakningen under låget er fri for snavs og placeret korrekt. Kontroller, at

skumpakningerne på både dækslet og bunden og omkring vakuumpakningen ikke er beskadigede eller skæve. Tør dem af, og før dem på plads. Der kan være hul i vakuumposen. Forsegl posen igen, eller brug en anden pose. Sørg for, at det øverste låg er skubbet ned og låst i begge ender af maskinen i begyndelsen af driften, før vakuumbehandlingen begynder. Lækage på grund af revner, krummer, fedtstof eller væske fra posen. Åbn posen igen, tør den af indeni, og træk den ud langs forseglingen, før den forsegles igen.

### 3. Maskinens forsegling virker ikke efter vakuumbehandling

Maskinen skifter ikke til forsegling, hvis trykket i posen ikke har nået det valgte tryk. Kontroller forseglingen og skumpakningen under låget for snavs, tør det af, og prøv igen. Kontroller, at skumpakningerne på låget og omkring vakuumpakningen ikke er beskadiget eller skæve. Tag det ud af rillen, vask og tør det grundigt, eller udskift det med ny skumpakning (fås i det nærmeste servicecenter). Der kan være hul i vakuumposen. Forsegl det igen, eller brug en anden pose. Sørg for topcover skubbes ned og låses i begge ender af maskinen ved start på brug for vakuumbehandling. Lækage på grund af revner, krummer, fedtstof eller væske fra posen. Åbn posen igen, tør den af indeni, og træk den ud langs forseglingen, før den forsegles igen.

### 4. Der er luft i posen, når den er forsegllet.

Lækage på grund af revner, krummer, fedtstof eller væske fra posen. Åbn posen igen, tør den af indeni, og træk den ud langs forseglingen, før den forsegles igen. Frigivelse af naturlig gas eller gærende madvarer (f.eks. frisk frugt og grøntsager) er mulig. Åbn posen, hvis du tror, at maden er begyndt at gære, og smid maden ud. Manglende køling eller svingende temperatur i køleskabet kan føre til, at maden bliver dårlig. Er maden ikke dårlig? Spis maden med det samme. Se efter, om posen er hullet eller punkteret, hvilket kan medføre, at vakuumpakningen fjernes. Hårde dele med skarpe kanter må ikke vakuumbehandles (fx knogler eller skaldyr). Tildæk skarpe kanter i posen med køkkenrulle.

### 5. Posen smelter

Varmeelementet er overophedet. Lad maskinen køle af et par minutter, og prøv igen. Dette symbol på produktet eller dets emballage betyder, at dette produkt ikke kan behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet afleveres på affaldspladsen til genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr. Ved korrekt bortskaffelse af produktet kan du bidrage til at undgå skade på miljø og mennesker, som kan skyldes forkert affaldsbehandling af produktet. Du kan få mere at vide om genbrug af dette produkt hos kommunens tekniske forvaltning, renovationselskab eller i den forretning, hvor produktet er købt Vakuumpakning og forsegling: Tryk for automatisk funktion Forsegling: Tryk for forsegling Puls: Tryk for manuel styring af vakuumeffekt. Tryk på forseglingen, når det ønskede vakuum er nået/det ønskede



# DE - Sicherheits-vorkehrungen

Lesen Sie die ganze Anleitung vor der Verwendung dieses Geräts aufmerksam durch und heben Sie für die Zukunft auf. Achten Sie vor dem Anschließen der Maschine darauf, dass die obere Abdeckung entriegelt ist. Trennen Sie das Gerät immer von der Netzstromversorgung, wenn es nicht in Verwendung ist und vor der Reinigung. Dieses Gerät ist kein Spielzeug, daher darf es nur bei größter Sorgfalt durch oder in der Nähe von Kindern verwendet werden. Lagern Sie das Gerät an einem sicheren Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern. Verwenden Sie nur Originalteile von Anova Culinary. Prüfen Sie immer das Gerät, sowie dessen Kabel und Bedienungsfeld, bevor Sie es verwenden. Wenn das Kabel beschädigt ist, darf es nur von einem Fachmann ersetzt werden. Verpackungsmaterial, z.B. Plastiktüten sollten für Kinder nicht zugänglich sein, um Erstickungsgefahr zu vermeiden. Verwenden Sie keine Beutel oder Zubehörteile, die nicht empfohlen oder vorgesehen sind, und verwenden Sie dieses Gerät nur für den vorgesehenen Zweck. Verwenden Sie das Gerät nicht weiter, wenn das Kabel beschädigt ist, und lassen Sie es von einem Fachmann ersetzen. Halten Sie sich von beweglichen Teilen fern. Berühren Sie das Heizelement nicht, wenn es heiß ist und kann zu Verbrennungen führen. Versuchen Sie nicht, das Gerät selber zu reparieren. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist oder beschädigt zu sein scheint. Vermeiden Sie, es am Kabel zu tragen oder daran zu ziehen, das Kabel als Griff zu verwenden, es irgendwo einzwicken zu lassen oder um scharfe Kanten oder Ecken zu ziehen. Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel bzw. der Stecker feucht sind. Halten Sie es fern von heißem Gas, beheiztem Ofen, elektrischem Brenner oder sonstigen weiteren heißen Oberflächen. Verwenden Sie dieses Gerät nicht auf feuchten oder heißen Oberflächen oder in der Nähe einer Wärmequelle. Es ist besser, ein Verlängerungskabel mit diesem Gerät zu verwenden. Wenn jedoch eines verwendet wird, muss dieses eine Bemessung haben, die gleich jener des Geräts ist oder diese übersteigt. Achten Sie beim Trennen der Maschine darauf, Verletzungen zu vermeiden, greifen Sie den Stecker und nicht das Kabel. Vor dem Anstecken oder Bedienen des Geräts achten Sie darauf, dass Ihre Hände trocken sind und die Maßnahmen sicher durchführen können. Wenn es sich in der Stellung "EIN" bzw. in Betriebsposition befindet, muss es immer auf einer stabilen Oberfläche stehen, wie beispielsweise Tisch oder Pult. Schmiermittel, wie beispielsweise Öl oder Wasser sind bei diesem Gerät nicht erforderlich. Tauchen Sie keinen Teil, das Netzkabel oder den Stecker dieses Geräts in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten. Verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien oder auf nassen

# FI - Turvallisuu-sohjeet

Lue huolellisesti kaikki ohjeet ennen tämän laitteen käyttöä ja säilytä ne myöhempää käyttöä varten. Varmista ennen laitteen kytkemistä verkkoon, että suojakantta ei ole lukittu. Kytke aina laite irti verkkovirrasta, kun laitetta ei käytetä, ja ennen puhdistusta. Tämä laite ei ole lelu: ole tarkkaavainen, kun lapset käyttävät laitetta tai kun sitä käytetään lasten lähellä. Säilytä laitetta turvallisessa paikassa lasten ulottumattomissa. Käytä vain Anova Culinaryn alkuperäisiä varaosia. Tarkista laite, johto ja kytkinpaneeli aina ennen käyttöä. Jos johto on vahingoittunut, ammattilaisen on vaihdettava se. Pakkausmateriaali, esim. muovipussit eivät saisi olla lasten ulottuvilla tukehtumisen välttämiseksi. Älä käytä sellaisia pusseja tai lisälaitteita, joita ei ole suositeltu tai nimetty, ja älä käytä laitetta muuhun tarkoitukseen kuin sen käyttötarkoitukseen. Pysäytä koneen käyttö välittömästi, jos johto on vaurioitunut ja vaihda ammattilainen. Pysyttele etäällä liikkuvista osista. Älä koske lämpövästusta sen ollessa kuuma. Älä yritä korjata laitetta omatoimisesti. Älä käytä laitetta, jos se on pudonnut tai vaikuttaa vahingoittuneen. Varo vetämästä laitetta tai kantamasta sitä johdosta, käyttämästä johtoa kahvana, antamasta sen juuttua jonnekin, tai vetämästä johtoa terävien reunojen tai kulmien ympäri. Älä käytä laitetta, kun johto/pistoke on märkä. Pidä laite etäällä kuumasta kaasusta, kuumasta uunista, sähkölämmittimestä ja muista kuumista pinnoista. Älä käytä tätä laitetta märillä tai kuumilla pinnoilla tai lämmönlähteen lähellä. Yksikön kanssa ei suositella käytettävän jatkojohtoa. Mikäli sellaista kuitenkin käytetään, sen luokituksen on oltava sama kuin laitteella, jotta laitteen luokitusta ei ylitetä. Kun laite kytketään irti vammojen välttämiseksi, tartu pistokkeeseen äläkä johtoon. Varmista ennen laitteen kytkemistä tai käyttöä, että kätesi ovat kuivat ja että toimet voidaan suorittaa turvallisesti. Kun laite on "PÄÄLLÄ"-asennossa tai käyttöasennossa, sen on aina oltava pöydän tai tiskipöydän tasaisella pinnalla. Laitteessa ei tarvitse käyttää voiteluöljyn tai veden kaltaisia voiteluaineita. Älä upota laitteen osia, virtajohtoa tai pistoketta veteen tai muihin nesteisiin. Älä käytä laitetta ulkona tai märällä pinnalla, se on suositeltavaa kotitalouskäyttöön, vain sisäkäyttöön. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu fyysisesti tai aisteiltaan rajoittuneiden tai muulla tavalla taitamattomien tai kokemattomien henkilöiden (eikä myöskään lasten) käyttöön, ellei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö valvo ja opasta heitä laitteen käytössä. Tuotteen käyttöä lasten lähellä on valvottava tarkkaan. Jos virtajohto vaurioituu, sen saa vaarallanteiden välttämiseksi vaihtaa

Oberflächen. Es wird nur für den Gebrauch in Innenräumen empfohlen. Personen (einschließlich Kinder), die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu bedienen, sollten dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen. Dieses Gerät darf nur unter strenger Überwachung in der Nähe von Kindern verwendet werden. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienstvertreter oder einer gleichermaßen qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden. Zur Reduzierung des Stromschlagrisikos hat dieses Gerät einen gepolten Stecker (ein Blatt ist breiter als das andere). Dieser Stecker sollte nur in einer Ausrichtung in die gepolte Steckdose passen. Wenn der Stecker nicht ganz in die Steckdose passt, drehen Sie ihn um. Sollte er immer noch nicht passen, kontaktieren Sie einen ausgebildeten Elektriker, um die richtige Steckdose installieren zu lassen. Verändern Sie den Stecker auf keine Weise. Wenn das Gerät nicht dem Verwendungszweck entsprechend oder nicht in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung eingesetzt wird, trägt der Benutzer die volle Verantwortung für jegliche Folgen. Jegliche Schäden infolge der obigen am Gerät ist von der Garantieabdeckung ausgeschlossen. **Problembesehung** **1. Wenn ich versuche, Vakuumverpacken vorzunehmen, passiert nichts.** Prüfen Sie, ob der Vakuumierer mit einem funktionierenden Stecker verbunden ist. Achten Sie auf die richtige Platzierung des Beutels in der Vakuumkammer und unter dem Lu feinflass. **2. Die Luft wird nicht vollständig aus dem Beutel entfernt.** Achten Sie darauf, dass die offene Seite des Beutels ganz im Vakuumkammerbereich liegt. Prüfen Sie den Dichtstreifen, die Oberfläche des Heizelements und die Schaumdichtung unter dem Deckel auf Abfall und die Position. Achten Sie darauf, dass kein Bruch oder keine Verzerrung der Schaumdichtungen auf dem Deckel und der Basis um die Vakuumkammer vorliegt. Wischen Sie sie sauber und lassen Sie sie zurück in Ihre Position gleiten. Der Vakuumbeutel könnte einen Bruch haben. Versiegeln Sie ihn erneut oder verwenden Sie einen anderen Beutel. Achten Sie zu Beginn des Vorgangs und vor dem Starten des Vakuumierprozesses darauf, dass der obere Deckel an beiden Enden der Maschine nach unten gedrückt und verriegelt ist. Leckagen durch Falten, Abfallkrümel, Fett oder Flüssigkeiten aus dem Beutel. Öffnen Sie den Beutel erneut, wischen Sie die obere Innenseite des Beutels ab und glätten Sie ihn am Dichtstreifen entlang, bevor Sie ihn erneut versiegeln. **3. Die Maschine wechselt nach dem Vakuumieren nicht zum Versiegeln.** Die Maschine wird nicht automatisch zum Versiegeln, wenn der Vakuumdruck im Inneren des Beutels nicht den zuvor festgelegten Vakuumdruck erreichen kann. Prüfen Sie den Dichtstreifen und die Schaumdichtung unter dem Deckel auf Abfall, wischen Sie sie sauber und versuchen Sie es erneut. Achten Sie darauf, dass kein Bruch oder keine Verzerrung der Schaumdichtungen auf dem Deckel und der Basis um die Vakuumkam-

mer vorliegt. Nehmen Sie sie aus dem Schlitz, waschen und trocknen Sie sie gründlich oder ersetzen Sie sie durch neue Schaumdichtungen (erwerben Sie diese am Kaufort oder beim nächsten Kundendienstzentrum). Vakuumbeutel können undichte Stellen haben. Versiegeln Sie sie erneut oder verwenden Sie neue Beutel. Achten Sie zu Beginn des Vorgangs und vor dem Starten des Vakuumierprozesses darauf, dass der obere Deckel an beiden Enden der Maschine nach unten gedrückt und verriegelt ist. Leckagen durch Falten, Abfallkrümel, Fett oder Flüssigkeiten aus dem Beutel. Öffnen Sie den Beutel erneut, wischen Sie die obere Innenseite des Beutels ab und glätten Sie ihn am Dichtstreifen entlang, bevor Sie ihn erneut versiegeln. **4. Nach dem Versiegeln ist erneut Luft in den Beutel gelangt.** Leckagen durch Falten, Abfallkrümel, Fett oder Flüssigkeiten aus dem Beutel. Öffnen Sie den Beutel erneut, wischen Sie die obere Innenseite des Beutels ab und glätten Sie ihn am Dichtstreifen entlang, bevor Sie ihn erneut versiegeln. Die Freigabe von natürlichen Gasen oder Gärung von Lebensmitteln (wie beispielsweise Obst und Gemüse) können auftreten. Öffnen Sie den Beutel, wenn Sie denken, dass das Lebensmittel zu verderben beginnt und versorgen Sie es. Durch den Mangel an Kühlung oder schwankende Temperaturen im Kühlschrank können Lebensmittel verderben. Wenn die Lebensmittel nicht verdorben sind. Verzehren Sie das Lebensmittel unverzüglich. Prüfen Sie den Beutel auf Einstichstellen oder Löcher, durch die das Vakuum austreten kann. Vakuumverpacken Sie keine harten Artikel mit scharfen Spitzen (wie beispielsweise Knochen oder Nusschalenbruchteile), Polstern Sie die scharfen Kanten im Inhalt des Beutels mit Papiertüchern aus. **5. Der Beutel schmilzt** Das Heizelement ist überhitzt. Lassen Sie die Maschine für einige Minuten abkühlen und versuchen Sie es erneut. Das Symbol auf dem Produkt oder dessen Verpackung weist darauf hin, dass es nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es an der entsprechenden Sammelstelle zur Wiederverwertung von Elektro- und Elektronikgeräten abgegeben werden. Durch die Sicherstellung der ordnungsgemäßen Entsorgung des Geräts tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit abzuwenden, die ansonsten durch unsachgemäße Abfallbehandlung bei diesem Produkt verursacht werden würden. Wenden Sie sich für weitere Informationen hinsichtlich der Wiederverwertung des Geräts an das zuständige Stadtamt vor Ort, an die städtische Müllabfuhr oder an das Geschäft, bei dem Sie das Gerät erworben haben. Vakuumieren und Versiegeln: Für die automatische Funktion drücken. Versiegeln: Drücken, um nur eine Versiegelung herzustellen. Pulse: Drücken, um die Vakuumstufe manuell zu steuern. Drücken Sie auf Versiegeln, wenn das gewünschte Vakuum erreicht wurde



ruoan alkaneen pilaantua, ja hävitä ruoka. Jääkaapin puuttuminen tai jääkaapin lämpötilojen vaihtelu saattaa aiheuttaa ruoan pilaantumista. Jos ruoka ei ole pilaantunut, käytä se välittömästi. Tarkista pussi tyhjiön mahdolliseen vapautumiseen johtaneen rikkoutumisen tai aukkojen varalta. Älä pakkaa tyhjiöön kovia esineitä, joissa on teräviä kärkiä (kuten luita tai pähkinänkuoren paloja). Peitä pussin sisällä olevat terävät reunat paperipyyhkeillä. **5. Pussi sulaa** Lämpövästus on ylikuumentunut. Anna laitteen jäähtyä muutama minuutti ja yritä uudelleen. Laitteessa tai sen pakkauksessa oleva symboli ilmaisee, että tuotetta ei voi käsitellä tavallisena kotitalousjätteenä. Se on sen sijaan luovutettava soveltuvaa keräyspisteeseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrästyä varten. Varmistamalla, että tämä tuote hävitetään asianmukaisesti, autat ehkäisemään mahdollisia ympäristölle ja ihmisten terveydelle aiheuttamia haittavaikutuksia, joita saattaa muussa tapauksessa syntyä tämän tuotteen epäasianmukaisen hävittämisen yhteydessä. Lisätietoja tuotteen kierrästysestä on saatavilla kaupungin tai kunnan jätehuoltoviranomaiselta, jätehuoltokeskuksesta tai liikkeestä, josta laite on ostettu. Tiivistä: painamalla voit käyttää automaattitoimintoa Sulje: painamalla voit käyttää vain sulkuitoimintoa Puls: painamalla tätä voit ohjata tyhjiön voimakkuutta manuaalisesti. Paina sulkemispainiketta, kun on saatu aikaan haluttu tyhjiö



# IT - Norme di sicurezza

Leggere attentamente tutte le istruzioni prima dell'utilizzo dell'apparecchio e conservarle per riferimenti futuri.

Prima di collegare la spina dell'apparecchio, assicurarsi che il coperchio sia sbloccato. Scollegare sempre l'alimentazione principale quando l'apparecchio non è in uso e prima di pulirlo.

Questo apparecchio non è un giocattolo: prestare la massima attenzione quando viene utilizzato da bambini o nelle loro vicinanze. Conservare l'apparecchio in un posto sicuro, lontano dalla portata dei bambini.

Utilizzare solo ricambi originali di Anova Culinary.

Ispezionare sempre l'apparecchio, il cavo e il pannello comandi prima dell'uso. Se il cavo è danneggiato, farlo sostituire da un tecnico professionista.

Materiale di imballaggio, ad es. i sacchetti di plastica non dovrebbero essere accessibili ai bambini per evitare il soffocamento.

Non utilizzare borse o accessori non raccomandati o nominati e non utilizzare questo apparecchio per scopi diversi da quelli previsti.

Interrompere immediatamente l'uso della macchina se il cavo è danneggiato e farlo sostituire da un professionista.

Stare alla larga dalle parti in movimento.

Non toccare la resistenza quando è calda.

Non cercare di riparare l'apparecchio da soli.

Non usare l'apparecchio se è caduto o se sembra danneggiato.

Evitare di tirare il cavo, non usare il cavo come maniglia o per trasportare l'apparecchio, prestare attenzione a non farlo incastrare o non farlo passare attorno a bordi appuntiti o spigoli vivi. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono bagnati.

Tenere lontano da gas incandescente, forno caldo, fornello elettrico o altre superfici incandescenti. Non usare l'apparecchio su superfici umide o calde o in prossimità di una fonte di calore.

È preferibile non utilizzare una prolunga insieme all'unità. Tuttavia, se si sceglie di utilizzarne una, questa dovrà avere una potenza nominale uguale o superiore a quella dell'apparecchio.

Quando si collega l'apparecchio, afferrare la spina e non il cavo.

Prima di collegare l'elettrodomestico all'alimentazione o metterlo in funzione, assicurarsi di avere le mani asciutte in modo da compiere le azioni richieste in sicurezza.

Quando l'apparecchio è in posizione "ON" o in funzionamento, mantenerlo su una superficie stabile, come un tavolo o un ripiano.

L'apparecchio non richiede l'uso di lubrificante, come oli lubrificanti o acqua.

Non immergere alcuna parte dell'apparecchio, del cavo di alimentazione o della spina in acqua o in altro liquido.

Non usare questo apparecchio all'aperto o su una superficie bagnata, è consigliato solo per uso domestico, al chiuso.

Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di bambini o adulti con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza o conoscenza sull'uso dell'apparecchio stesso, a meno che non siano

sorvegliati o istruiti da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini dovrebbero essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un tecnico autorizzato o da una persona qualificata, al fine di evitare situazioni di pericolo.

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, il prodotto ha una spina polarizzata (una lama è più larga dell'altra). Questa spina è progettata per essere inserita in una presa polarizzata in un solo verso. Se la spina non entra completamente nella presa, invertire il verso della spina. Se la spina ancora non entra, contattare un elettricista qualificato per fare installare la presa adatta. Non modificare in alcun modo la spina.

Se l'apparecchio viene utilizzato per scopi diversi da quelli previsti o non viene trattato in conformità con il manuale di istruzioni, la piena responsabilità per le conseguenze ricadrà sull'utente. Eventuali danni al prodotto derivanti da quanto sopra non sono coperti dalla garanzia.

**Risoluzione dei problemi**

**1. Quando si prova a confezionare sottovuoto, non succede niente**  
Verificare che la macchina per sottovuoto sia collegata a una presa funzionante

Assicurarsi che il sacchetto sia posizionato correttamente nella camera per sottovuoto e al di sotto della presa d'aria

**2. L'aria non viene rimossa completamente dal sacchetto**  
Assicurarsi che il lato aperto del sacchetto sia posizionato interamente all'interno dell'area della camera del vuoto.

Ispezionare la striscia di tenuta, la superficie della resistenza e la guarnizione in gommapiuma sotto il coperchio per assicurarsi che il posizionamento sia corretto e non siano presenti residui. Assicurarsi che non vi siano rotture o deformazioni delle guarnizioni di tenuta in gommapiuma sul coperchio e sulla base intorno alla camera del vuoto. Pulirle e rimetterle al loro posto.

Pulirle e rimetterle al loro posto.

È possibile che vi sia una perdita nel sacchetto per sottovuoto. Risigillarlo o usarne un altro.

Prima di iniziare il processo di confezionamento sottovuoto, assicurarsi che il coperchio superiore sia premuto verso il basso e bloccato su entrambe le estremità della macchina all'avvio del funzionamento.

Perdite causate da pieghe, briciole, residui, grassi o liquidi dal sacchetto. Riaprire il sacchetto, pulire la parte superiore interna e lisciarla lungo la striscia di tenuta prima di risigillarlo.

**3. La macchina non passa alla fase di sigillatura dopo l'aspirazione dell'aria**  
La macchina non passerà automaticamente alla fase di sigillatura se la pressione di vuoto all'interno del sacchetto non è in grado di raggiungere la pressione di vuoto predefinita. Controllare la striscia di tenuta e la guarnizione in gommapiuma sotto il coperchio per vedere se sono presenti residui; in tal caso, pulirle e rimetterle al loro posto.

Assicurarsi che non vi siano rotture o deformazioni delle guarnizioni di tenuta in gommapiuma sul coperchio e sulla base intorno alla camera del vuoto. Togliere la guarnizione dalla scanalatura, lavarla e asciugarla bene; oppure sostituirla con una nuova guarnizione in gommapiuma (acquistarla presso il rivenditore del prodotto o nel centro di assistenza più vicino).

Potrebbe esserci una perdita nel sacchetto per sottovuoto. Risigillarlo o usarne un altro.

Prima di iniziare il processo di confezionamento sottovuoto, assicurarsi che il coperchio superiore sia premuto verso il basso e bloccato su entrambe le estremità della macchina all'avvio del funzionamento.

Perdite causate da pieghe, briciole, residui, grassi o liquidi dal sacchetto. Riaprire il sacchetto, pulire la parte superiore interna e lisciarla lungo la striscia di tenuta prima di risigillarlo.

**4. L'aria è rientrata nel sacchetto dopo che questo è stato sigillato.**  
Perdite causate da pieghe, briciole, residui, grassi o liquidi dal sacchetto. Riaprire il sacchetto, pulire la parte superiore interna e lisciarla lungo la striscia di tenuta prima di risigillarlo.

È possibile che si verifichi il rilascio di gas naturali o fermentazione dagli alimenti (come frutta e verdura fresca). Aprire il sacchetto e, se si ritiene che gli alimenti abbiano iniziato a deteriorarsi, gettarli via. La mancanza di refrigerazione o le variazioni di temperatura nel frigorifero possono causare il deterioramento degli alimenti. Se gli alimenti non sono deteriorati. Consumare gli alimenti immediatamente

Ispezionare il sacchetto per vedere se sono presenti tagli o fori che potrebbero aver causato la perdita del sottovuoto. Non confezionare sottovuoto prodotti duri con parti appuntite (come ossa o gusci di noce). Coprire gli spigoli vivi presenti nel contenuto del sacchetto con delle salviette di carta.

**5. Il sacchetto si scioglie**  
La resistenza è surriscaldata. Lasciare raffreddare la macchina per qualche minuto e riprovare.



Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico. Dovrà essere invece conferito presso l'apposito punto di raccolta per il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Il corretto smaltimento del prodotto contribuirà a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana, che potrebbero essere causate da una gestione scorretta del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclo di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto

**Sottovuoto e sigillatura:** Premere per avviare la funzione automatica Sigillatura: Premere per ottenere solo la sigillatura

**Pulse:** Premere per controllare manualmente il livello di sottovuoto

**Premere il pulsante "Sigillatura"** al raggiungimento del livello di sottovuoto desiderato.

# NL - Veiligheidsmaatregelen

Lees alle instructies zorgvuldig door, voordat u dit apparaat gebruikt en bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.

Zorg ervoor dat, voordat u de stekker in het stopcontact steekt, de bovenafdekking is ontgrendeld. Haal altijd de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is en voordat u het gaat schoonmaken.

Dit apparaat is geen speelgoed. Bij gebruik door of in de buurt van kinderen is extra toezicht nodig. Bewaar dit apparaat op een veilige plaats, buiten het bereik van kinderen.

Gebruik alleen de originele onderdelen van Anova Culinary. Controleer altijd voor gebruik het apparaat, het snoer en het schakelpaneel. Als het netsnoer is beschadigd, moet het door een vakman worden vervangen.

Verpakkingsmateriaal, b.v. plastic zakken mogen niet toegankelijk zijn voor kinderen om verstikking te voorkomen.

Gebruik geen tassen of hulpstukken die niet worden aanbevolen of aangewezen en gebruik dit apparaat niet voor andere doeleinden, behalve voor bedoeld gebruik.

Stop het gebruik van het apparaat onmiddellijk als het snoer beschadigd is en laat het vervangen door een professional.

Blijf uit de buurt van bewegende onderdelen.

Raak het verwarmingselement niet aan wanneer het heet is. Probeer dit apparaat niet zelf te repareren.

Gebruik het apparaat niet wanneer het is gevallen of wanneer het beschadigd lijkt te zijn.

Trek niet aan het snoer, draag het apparaat niet aan het snoer en gebruik het snoer niet als handvat, zorg ervoor dat het snoer nergens vast komt te zitten en trek het snoer niet langs scherpe randen of hoeken. Gebruik het apparaat niet wanneer het snoer/de stekker nat is. Uit de buurt houden van heet gas, een verwarmede oven, een elektrische brander of andere warme oppervlakken. Gebruik dit apparaat niet op een nat of heet oppervlak of in de buurt van een warmtebron.

Het is beter om voor dit apparaat geen verlengsnoer te gebruiken. Als u er toch een gebruikt, dient deze een normering te hebben die gelijk is aan of groter is dan de normering van dit apparaat.

Wanneer u de stekker uit het stopcontact haalt, trek dan, om letsel te voorkomen, aan de stekker en nooit aan het snoer.

Voordat u het apparaat aansluit of in gebruik neemt, dient u ervoor te zorgen dat uw handen droog en veilig zijn om deze acties uit te voeren. Wanneer het apparaat zich in de "AAN"-of werkstand bevindt, moet het altijd op een stabiel oppervlak staan, zoals een tafel of een aanrecht. Het is niet nodig om op dit apparaat smeermiddelen te gebruiken, zoals een smeerolie of water.

Dompel geen enkel onderdeel van dit apparaat onder in water of in een andere vloeistof, ook niet het netsnoer of de stekker.

Gebruik dit apparaat niet buitenshuis of op een nat oppervlak. Het wordt alleen aanbevolen voor huishoudelijk gebruik binnenshuis. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief

kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies krijgen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

Wanneer het netsnoer is beschadigd dient het om gevaar te voorkomen te worden vervangen door de fabrikant, zijn servicevertegenwoordiger of door een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon.

Om het risico op een elektrische schok te verkleinen, heeft dit apparaat een gepolariseerde stekker (één pin is breder dan de andere). Deze stekker kan maar op één manier in een gepolariseerd stopcontact passen. Wanneer de stekker niet volledig in het stopcontact past, draai de stekker dan om. Wanneer de stekker dan nog steeds niet past, neem dan contact op met een gekwalificeerde elektricien om het juiste stopcontact te installeren. Vervang in ieder geval nooit de stekker.

Als het apparaat voor andere doeleinden, dan waarvoor het is bedoeld, wordt gebruikt of niet in overeenstemming met de instructiehandleiding wordt gehanteerd, ligt de volledige verantwoordelijkheid voor mogelijke gevolgen bij de gebruiker. Eventuele schade aan het product als gevolg van het bovenstaande valt niet onder de garantie.

**Probleemoplossing**

**1. Er gebeurt niets wanneer ik een pakket probeer te vacumeren**  
Controleer of de vacuümsluiting op een werkend stopcontact is aangesloten

Zorg ervoor dat de zak correct in de vacuümkamer en onder de luchtaanzuiging is geplaatst

**2. De lucht wordt niet volledig uit de zak verwijderd**  
Zorg ervoor dat de open kant van de zak zich volledig in de ruimte van de vacuümkamer bevindt.

Controleer de sealing-strip, het oppervlak van het verwarmingselement en de schuimpakking onder het deksel op vuil en op de juiste positie.

Zorg ervoor dat de schuimpakkingen van de afdekking en op de basis rond de vacuümkamer niet gebroken of vervormd zijn. Veeg deze schoon en plaats deze weer nauwkeurig op hun plaats.

De vacuümkamer kan lekken. Seal opnieuw of gebruik een andere zak.

Zorg ervoor dat de bovenafdekking aan het begin van het proces goed naar beneden wordt gedruwd en dat deze aan beide zijden van het apparaat wordt vergrendeld, voordat u met vacumeren begint.

Lekkages veroorzaakt door kreukels, restkrumels, vet of vloeistoffen uit de zak. Open de zak opnieuw, veeg de binnenkant van de zak bovenaan schoon en strijk hem langs de sealing-strip glad, voordat u opnieuw afdicht.

**3. Het apparaat gaat niet over op sealen na het vacumeren**  
Het apparaat zal niet automatisch op sealen overgaan als de vacuümdruk in de zak de vooraf ingestelde vacuümdruk niet bereikt.

Controleer de sealing-strip en de schuimpakking onder het deksel op vuil, veeg deze schoon en probeer het opnieuw.

Zorg ervoor dat de schuimpakkingen van de afdekking en de basis rond de vacuümkamer niet gebroken of vervormd zijn. Haal de pakking uit de groef, was en droog ze pakking grondig. Of vervang de pakking door een nieuwe schuimpakking (ga naar het verkooppunt van uw aankoop of naar het dichtstbijzijnde servicecentrum).

De vacuümkamer kan lekken. Seal opnieuw of gebruik een andere zak.

Zorg ervoor dat de bovenafdekking aan het begin van het proces goed naar beneden wordt gedruwd en dat deze aan beide zijden van de machine wordt vergrendeld, voordat u met vacumeren begint.

Lekkages veroorzaakt door kreukels, restkrumels, vet of vloeistoffen uit de zak. Open de zak opnieuw, veeg de binnenkant van de zak bovenaan schoon en strijk hem langs de af dichtstrip glad, voordat u opnieuw afdicht.

**4. Lucht komt opnieuw in de zak nadat deze is geseald.**  
Lekkages veroorzaakt door kreukels, restkrumels, vet of vloeistoffen uit de zak. Open de zak opnieuw, veeg de binnenkant bovenaan van de zak schoon en strijk hem langs de af dichtstrip glad, voordat u opnieuw afdicht.

Het kan voorkomen dat er natuurlijke gassen vrijkomen of dat voedingsmiddelen gisten (zoals vers fruit en groenten). Open de zak als u denkt dat voedsel begint te bederven en goot het weg. Geen koelkast of wisselende temperaturen binnen de koelkast kunnen ervoor zorgen dat voedsel gaat bederven. Als het voedsel nog niet is bedorven. Consumer het voedsel dan onmiddellijk.

Controleer de zak op een lek of gat waardoor het vacuüm mogelijk is verdwenen. Vacumeer geen verpakking met harde voorwerpen met scherpe punten (zoals botten of gebarsten notendoppen). Dek scherpe randen in de zakinhoud af met papieren doeken.

**5. De zak smelt**  
Het verwarmingselement is oververhit. Laat het apparaat een paar minuten afkoelen en probeer het opnieuw.



Het symbool op het product of de verpakking geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval behandeld mag worden. In plaats daarvan moet het worden overgedragen aan het juiste inzamelingspunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier wordt verwijderd, helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen, die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door de onjuiste afvalverwerking van dit product. Voor meer gedetailleerde informatie over de recycling van dit product, kunt u contact opnemen met uw gemeente, uw reinigingsdienst voor huishoudelijk afval of de winkel waar u het product hebt gekocht

**Vacuumeren en sealen:** Druk op de automatische functie

**Sealen:** Druk om alleen te sealen

**Puls:** Druk om het vacuümniveau handmatig te regelen. Druk op sealen wanneer het gewenste vacuüm is bereikt

# PT - Precauções de segurança

Manter afastado de peças móveis.

Não toque no elemento de aquecimento quando estiver quente.

Não tente reparar este aparelho sozinho.

Não utilize o aparelho se este tiver caído ou parecer estar danificado.

Evite puxar ou transportar pelo cabo, utilizar o cabo como pega,

prender o cabo em algum lugar ou puxar o cabo em torno de

extremidades afiadas ou cantos. Não opere o aparelho quando o

cabo/ficha estiver molhado(a).

Mantenha afastado de gás quente, forno aquecido ou fogão elétrico ou

de quaisquer outras superfícies quentes. Não utilize este aparelho em

superfícies molhadas ou quentes ou próximo de uma fonte de calor.

É melhor não utilizar um cabo de extensão com esta unidade. Todavia,

se utilizar um, este deve ter uma potência igual ou que exceda a

potência deste aparelho

Ao desligar a máquina para evitar qualquer lesão, por favor, puxe pela

ficha e não pelo cabo.

Antes de ligar ou operar o aparelho, certifique-se de que as suas mãos

estão secas e em segurança para realizar as ações.

Quando estiver na posição "ON" ou de trabalho, que esteja sempre

numa superfície estável, como uma mesa ou balcão.

Não há necessidade de utilização de qualquer lubrificante, tais como

óleos de lubrificação ou água, neste aparelho.

Não mergulhe qualquer parte deste aparelho, o cabo de alimentação ou

ficha em água ou qualquer outro líquido.

Não use este aparelho ao ar livre ou em superfícies molhadas, é

recomendado somente para uso doméstico e em ambientes internos.

Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo

crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou

sem experiência e conhecimento, excepto se lhes tiver sido dada

supervisão ou instrução relativa à utilização do aparelho por uma

persona responsável pela sua segurança.

As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam

com o aparelho.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo

fabricante, por um agente de serviço ou por uma pessoa igualmente

qualificada, para evitar perigos.

Para reduzir o risco de choque elétrico, este produto tem uma ficha

polarizada (uma lâmina é mais larga do que a outra). Esta ficha

destina-se a encaixar numa tomada polarizada apenas de uma forma.

Quando a ficha não encaixa totalmente na tomada, inverta a ficha. Se

continuar a não encaixar, contacte um electricista qualificado para

instalar a tomada adequada. Não altere a ficha de qualquer forma.

Se o aparelho for utilizado para outras finalidades que não as que se

destina, ou não for manuseado de acordo com o manual de instruções,

o utilizador será totalmente responsável por quaisquer consequências.

Quaisquer danos como consequência do exposto acima para o produto

não são abrangidos pela garantia.

## Resolução de problemas

### 1. Nada acontece quando tento embalar a vácuo

Verifique se o vedante de vácuo está ligado a uma ficha que funciona.

Certifique-se de que o saco está colocado corretamente na câmara de

vácuo e por baixo da entrada de ar

### 2. O ar não é completamente removido do saco

Certifique-se de que o lado aberto do saco está totalmente colocado no

interior da área da câmara de vácuo.

Verifique a tira vedante, superfície do elemento de aquecimento e junta

de espuma sob a tampa pela existência de resíduos e posicione.

Certifique-se de que não existe quebra ou distorção das juntas do

vedante de espuma na tampa e na base em torno da câmara de vácuo.

Limpe-os e nivele-os novamente no lugar.

O saco de vácuo pode ter uma fuga. Volte a selar ou utilize outro saco.

Assegure-se de que a tampa superior é empurrada para baixo e

bloqueada em ambas as extremidades da máquina no início da

operação antes de iniciar o processo de vácuo.

Fugas provocadas por rugas, migalhas de resíduos, gordura ou líquidos

do saco. Reabra o saco, limpe a parte superior no interior do saco e

nivele-o ao longo da tira vedante antes de voltar a selar.

### 3. A máquina não liga para selar após a aplicação e vácuo

A máquina não irá ligar para selar automaticamente se a pressão de

vácuo no interior do saco não for capaz de atingir a pressão de vácuo

previamente determinada. Verifique a existência de resíduos na tira

vedante e junta de espuma sob a tampa, limpe e tente novamente.

Certifique-se de que não existe quebra ou distorção das juntas do

vedante de espuma na tampa e na base em torno da câmara de vácuo.

Retire-a da calha, lave-a e seque-a cuidadosamente; ou substitua por

uma junta nova de espuma (obtenha-a no local onde comprou ou no

centro de assistência mais próximo de si).

O saco de vácuo pode ter uma fuga. Volte a selar ou utilize outro saco.

Assegure-se de que a tampa superior é empurrada para baixo e

bloqueada em ambas as extremidades da máquina no início da

operação antes de iniciar o processo de vácuo.

Fugas provocadas por rugas, migalhas de resíduos, gordura ou líquidos

do saco. Reabra o saco, limpe a parte superior no interior do saco e

nivele-o ao longo da tira vedante antes de voltar a selar.

### 4. O ar voltou a entrar no saco depois de ser selado.

Fugas provocadas por rugas, migalhas de resíduos, gordura ou líquidos

do saco. Reabra o saco, limpe a parte superior no interior do saco e

nivele-o ao longo da tira vedante antes de voltar a selar.

A libertação de gases naturais ou fermentação de alimentos (tais como

frutas frescas e vegetais) pode ocorrer. Abra o saco, se pensa que os

alimentos começarão a deteriorar-se e descarte os alimentos. A falta de

refrigerífico ou flutuação de temperaturas no frigorífico pode fazer com

que os alimentos se deteriorem. Se os alimentos não estiverem

deteriorados. Consuma os alimentos imediatamente.

Verifique a existência de um furo ou orifício no saco, que possa ter

libertado o vácuo. Não embale através de vácuo artigos duros com

pontas afiadas (como ossos ou cascas de frutos secos partidas).

Almofade extremidades afiadas nos conteúdos do saco com papel

absorvente.

## 5. O saco está a derreter

O elemento de aquecimento está sobreaquecido. Deixe que a máquina

arrefeça durante alguns minutos e tente novamente.



O símbolo no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser tratado como um resíduo doméstico. Ao invés, deverá ser entregue no ponto de recolha aplicável para a reciclagem de equipamento elétrico e eletrónico. Ao garantir que este produto é eliminado corretamente, ajudará a prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente e saúde humana, que de outro modo poderiam ser provocadas pelo tratamento inadequado de resíduos deste produto. Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, contacte a sua câmara municipal, o serviço de tratamento de resíduos domésticos da sua zona ou a loja onde adquiriu este produto

Vácuo e selar: Premir para função automática

Selar: Premir para criar apenas um vedante

Impulso: Premir para controlar manualmente o nível de vácuo. Prima

para selar quando o vácuo pretendido for alcançado

# SE - Säkerhetsföreskrifter

Läs noggrant alla instruktioner innan du använder den här produkten

och spara för framtida användning.

Innan du sätter i elkontakten till maskinen måste du säkerställa att

luckan är oläst. Dra alltid ur kontakten från elnätet när produkten inte

används och före rengöring.

Denna produkt är ingen leksak, när den används av eller nära barn är

det viktigt att någon vuxen är närvarande och uppmärksam. Förvara

produkten på ett säkert ställe utom räckhåll för barn.

Använd bara originaldelar från Anova Culinary.

Kontrollera alltid produkten, sladden och strömbrytaren före

användning. Om sladden är trasig måste den bytas ut av en fackman.

Förpackningsmaterial, t.ex. Plastpåsar bör inte vara tillgängliga för barn

för att undvika kvävning.

Använd inte några påsar eller tillbehör som inte rekommenderas eller

utses, och använd inte denna apparat för annat ändamål än den

avsedda användningen.

Sluta använda maskinen omedelbart om ledningen är skadad och byt ut

den av en professionell.

Vidrör inte de rörliga delarna.

Rör inte värmeelementet när det är varmt.

Försök inte att reparera den här produkten själv.

Använd inte produkten om den har trillat eller verkar trasig.

Undvik att dra eller bära den i sladden, använda sladden som handtag,

låta sladden fastna någonstans eller dra sladden runt vassa kanter eller

hörn. Använd inte produkten om sladden/kontakten är blöt.

Håll den borta från varm gas, uppvärmd ugn, elektrisk brännare eller

andra varma ytor. Använd inte den här produkten på våt eller varm yta

eller nära någon värmekälla.

Det är bäst att inte använda en förlängningssladd med den här

produkten. Om man måste använda en måste den ha en klassificering

som motsvarar eller överstiger klassificeringen på denna produkt.

När du ska koppla från produkten från elförsörjningen, ta gärna i

kontakten, inte i sladden.

Se till att dina händer är torra och säkra innan du kopplar in eller

använder produkten.

När den är i läge "ON" (PÅ) eller är igång, låt den alltid stå på en stabil

yta, som ett bord eller en diskbänk.

Inget smörjmedel, som smörjolja eller vatten, behöver användas på

denna produkt.

Sänk inte ner någon del av denna produkt, nätsladden eller kontakten i

vatten eller någon annan vätska.

Använd inte denna apparat utomhus eller på en våt yta, det är endast

rekommenderat för hushåll, inomhusbruk.

Denna produkt är inte avsedd att användas av personer (även barn)

med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller om de har

bristande erfarenhet och kunskap, om de inte instrueras och övervakas

av en person som ansvarar för deras säkerhet.

Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

Om nätsladden är skadad måste den bytas av tillverkaren, tillverkarens

servicerepresentant eller personer med motsvarande utbildning, för att

undvika fara.

För att minska risken för elektriska stötar har denna produkt en

polariserad kontakt (ett blad är bredare än det andra). Denna kontakt är

endast avsedd att passa in i ett polariserat uttag. När kontakten inte

passar helt i uttaget, vänd kontakten. Om den fortfarande inte passar,

kontakta en kvalificerad elektriker för att installera rätt uttag. Andra inte

kontakten på något sätt.

Om produkten används för andra ändamål än avsett, eller inte hanteras i

enlighet med bruksanvisningen, kommer det fulla ansvaret för

eventuella konsekvenser att vara hos användaren. Eventuella skador till

följd av ovanstående på produkten omfattas inte av garantin.

## Felsökning

### 1. Inget händer när jag försöker vakuumpförpacka

Kontrollera att vakuumpackaren är ansluten till ett eluttag

Se till att påsen är placerad på rätt sätt i vakuumpackaren och under

luftintaget

### 2. Luften tas inte ur påsen helt

Se till att den öppna sidan av påsen ligger helt inuti vakuumpackaren

området.

Kontrollera tätningssremsan, värmeelementets yta och skumpackningen

under locket så det inte ligger något skräp och positionera den. Se till

att det inte går att bryta eller snedvrیدا skumtätningsspackningarna på

både locket och på basen runt vakuumpackaren. Torka av, släta till den

och lägg tillbaka den igen.

Vakuumpåsen kan ha en läcka. Återförsegla eller använd en annan påse.

Se till att översta delen är nedtryckt och försluten i båda ändarna av

maskinen vid början av utförandet innan du startar vakuumpackningen.

Läckor kan orsakas av veck, smulor, fett eller vätska från påsen. Öppna

påsen igen, torka av insidan av påsen och släta ut den längs

tätningssremsan före återförslutning.

### 3. Maskinen går inte över till förslutning efter vakuumpackningen

Maskinen går inte automatiskt över till förslutning om vakuumpackningen

under locket inte kan nå det förutbestämde vakuumpackningen. Kontrollera

tätningssremsan och skumpackningen under locket för skräp, torka av

och prova igen.

Se till att det inte går att bryta eller snedvrیدا skumtätningsspackningarna

på både locket och på basen runt vakuumpackaren. Ta ut den ur

spåret, tvätta och torka den ordentligt; eller byt ut mot en ny

skumpackning (finns där du köpte maskinen eller på närmaste

servicecenter).

Vakuumpåsen kan ha en läcka. Återförsegla eller använd en annan påse.

Se till att översta delen är nedtryckt och försluten i båda ändarna av

maskinen vid början av utförandet innan du startar vakuumpackningen.

Läckor kan orsakas av veck, smulor, fett eller vätska från påsen. Öppna

påsen igen, torka av insidan av påsen och släta ut den längs

tätningssremsan före återförslutning.

### 4. Luft har åter kommit in i påsen när den har förslutits.

Läckor kan orsakas av veck, smulor, fett eller vätska från påsen. Öppna

påsen igen, torka av insidan av påsen och släta ut den längs

tätningssremsan före återförslutning.

Utsläpp av naturliga gaser eller jäsnings från livsmedel (som färsk frukt

och grönsaker) kan förekomma. Öppna påsen om du tror att maten har

börjat förstöras, och kasta maten. Om maten inte står i kylskåp eller om

temperaturen i kylskåpet inte är stabil kan det vara orsaken till att mat

förstörs. Om maten inte är förstörd. Åt maten omedelbart.

Kontrollera så påsen inte har något hål som kan ha släppt ut vakuumpackningen.

Vakuumpacka inte hårda livsmedel med vassa kanter (som ben eller

nötskal). Packa in vassa kanter i påsen med hushållspapper.

### 5. Påsen smälter

Värmeelementet är överhettat. Låt maskinen svalna några minuter och

försök igen.



Symbolen på produkten eller dess förpackning indikerar att denna produkt inte får behandlas som vanligt hushållsavfall. Istället ska den lämnas till lämpligt uppsamlingsställe för återvinning av elektriska och elektroniska produkter. Genom att se till att denna produkt återvinns korrekt, hjälper du till att förhindra potentiella negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa, vilket annars skulle kunna orsakas av olämplig avfallshantering av denna produkt. För mer information om återvinning av denna produkt, kontakta de lokala myndigheterna, ortens sophanteringstjänst eller butiken där produkten inhandlades. Vakuumpackning: Tryck för automatisk funktion Förslutning: Tryck för att endast skapa förslutning Puls: Tryck för att manuellt kontrollera vakuumpackningen. Tryck på förslutning när önskad vakuumpackning uppnåtts.

# NO - Sikkerhetstiltak

Les alle instruksjonene nøye før du bruker dette apparatet, og oppbevar dem for fremtidig bruk.

Før du kobler til maskinen må du sørge for at dekseltoppen er ulåst. Koble alltid fra strømmen når apparatet ikke brukes og før rengjøring. Dette apparatet er ikke en leke, det må holdes under nøye observasjon når det brukes av eller i nærheten av barn. Oppbevar dette apparatet på et trygt sted, utenfor barns rekkevidde.

Bruk kun originaldelene fra Anova Culinary.

Sjekk alltid apparatet, ledningen og koblingspanelet før bruk. Hvis ledningen er skadet må den skiftes av en fagperson.

Emballasjemateriale, f.eks. plastposer bør ikke være tilgjengelige for barn for å unngå kvelning.

Ikke bruk poser eller vedlegg som ikke er anbefalt eller utnevnt, og bruk ikke dette apparatet til annet formål enn den som er beregnet til bruk. Ikke bruk maskinen umiddelbart hvis ledningen er skadet og erstattet av en profesjonell.

Hold avstand fra bevegelige deler.

Ikke berør varmelementet når det er varmt.

Ikke prøv å reparere dette apparatet selv.

Ikke bruk apparatet hvis det har falt ned eller ser ut til å være skadet. Unngå å trekke i ledningen eller bære apparatet etter den, ledningen må ikke brukes som håndtak eller settes fast noe sted, den må ikke legges rundt skarpe kanter eller hjørner. Ikke bruk apparatet når ledningen/kontakten er våt.

Holdes unna varm gass, varm ovn, elektriske plater eller andre varme overflater. Ikke bruk dette apparatet på våte eller varme overflater eller i nærheten av en varmekilde.

Det er bedre å ikke bruke en skjoteledning med denne enheten. Hvis man bruker skjoteledning må den ha samme merkestrøm som, eller mer, enn dette apparatet.

Når man kobler fra apparatet må man ta tak i kontakten, ikke ledningen, slik at man unngår skade.

Før apparatet kobles til eller brukes, må du sørge for at hendene dine er tørre og klare for å betjene den.

Når den er «PÅ» eller i arbeidsposisjon, må den alltid stå på en stabil overflate, som f.eks. et bord eller en benk.

Du trenger ikke bruke smøremiddel, som f.eks. olje eller vann, på dette apparatet.

Ikke senk noen del av dette apparatet, strømledningen eller kontakten ned i vann eller annen væske.

Bruk ikke dette apparatet utendørs eller på en våt overflate, det anbefales kun for husholdningsbruk, innendørs bruk.

Dette apparatet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sans- eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de har fått tilsyn eller instruksjoner om bruken av produktet av en person ansvarlig for deres sikkerhet.

Barn bør overvåkes for å sikre at de ikke leker med apparatet.

Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes av produsenten, dennes

serviceagent eller tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå fare.

Før å redusere risikoen for elektrisk støt har dette produktet en polarisert kontakt (ett blad er bredere enn det andre). Denne kontakten er ment å passe inn i et polarisert uttak, kun en vei. Hvis kontakten ikke passer i uttaket, må du snu den. Hvis den fortsatt ikke passer må du få en kvalifisert elektriker til å installere riktig uttak. Kontakten må ikke endres på noen måte.

Hvis apparatet brukes for andre formål enn det som er tiltenkt, eller det ikke håndteres i samsvar med instruksjonshåndboken, er det brukeren som bærer det fulle ansvaret for eventuelle konsekvenser. Eventuelle skader på produktet som en konsekvens av det ovennevnte dekkes ikke av garantien.

## Problemløsning

### 1. Ingenting skjer når jeg prøver å vakuumpakke

Sjekk at vakuumforsegleren er koblet til en fungerende kontakt. Sørg for at posen er plassert riktig i vakuumkammeret og under luftinntaket.

### 2. Luften fjernes ikke helt fra posen

Sørg for at den åpne siden på posen hviler fullstendig inne i vakuumkammerområdet.

Sjekk forseglingsremmen, overflaten på varmelementet og skumpakningen under dekselet for rester og posisjon. Sørg for at ingen av skumpakningene på dekselet eller basen rundt vakuumkammeret er knekt eller forskjøvet. Tørk dem rene og skyv dem tilbake på plass. Vakuumposen kan ha en lekkasje. Forsegle på nytt eller bruk en annen pose.

Kontroller at toppdekselet er skjøvet ned og låst på begge ender av maskinen i begynnelsen av bruken, før vakuumprosessen starter.

Lekkasjer skyldes rynker, smuler, fett eller væsker fra posen. Åpne posen på nytt, tørk av innsiden av posen og glatt den ut langs forseglingsremmen før ny forsegling.

### 3. Maskinen snur ikke etter vakuumforseglingen

Maskinen snur seg ikke for å forsegle automatisk hvis vakuumtrykket inne i posen ikke kan nå det forhåndsinnstilte vakuumtrykket. Sjekk forseglingsremmen og skumpakningen under dekselet for rester, tørk det rent og prøv på nytt.

Sørg for at ingen av skumpakningene på dekselet eller basen rundt vakuumkammeret er knekt eller forskjøvet. Ta den ut av sporet, vask og tørk den nøye, eller skift ut med en ny skumpakning (kjøp den der du kjøpte maskinen eller ditt nærmeste servicesenter).

Vakuumposen kan ha en lekkasje. Forsegle på nytt eller bruk en annen pose.

Kontroller at toppdekselet er skjøvet ned og låst på begge ender av maskinen i begynnelsen av bruken, før vakuumprosessen starter.

Lekkasjer skyldes rynker, smuler, fett eller væsker fra posen. Åpne posen på nytt, tørk av innsiden av posen og glatt den ut langs forseglingsremmen før ny forsegling.

### 4. Det har kommet luft inn i posen etter at den ble forseglet.

Lekkasjer skyldes rynker, smuler, fett eller væsker fra posen. Åpne posen på nytt, tørk av innsiden av posen og glatt den ut langs forseglingsremmen før ny forsegling.

Utslipp av naturlige gasser eller gjæring av matvarer (som frisk frukt og grønnsaker) kan forekomme. Åpne posen hvis du tror at maten begynner å bli dårlig, og kast den. Hvis man ikke har kjøleskap eller

temperaturen i kjøleskapet svinger, kan det føre til at maten blir dårlig. Hvis maten ikke er dårlig. Spis maten umiddelbart.

Sjekk posen for punkturner eller hull som kan ha ødelagt vakuomet. Ikke vakuumpakk harde artikler med skarpe punkter (som bein eller biter av nøtteskall). Pakk skarpe kanter på poseinnholdet inn i papirhåndklær.

## 5. Posen smelter

Varmeelementet er overopphetet. La maskinen kjøle seg ned i noen minutter og prøv på nytt.



Symbolet på produktet eller på emballasjen forteller at dette produktet ikke skal behandles som vanlig husholdningsavfall. I stedet skal det leveres til et aktuelt innsamlingspunkt for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Ved å sørge for at dette produktet kasseres på riktig måte vil du bidra til å hindre potensielle negative konsekvenser for miljøet og menneskelig helse, som ellers ville kunne forårsakes av feil avfallshåndtering når det gjelder dette produktet. Hvis du ønsker mer detaljert informasjon om resirkulering av dette produktet, kan du kontakte kommunen, renovasjonstjenesten eller butikken der du kjøpte produktet.

Vakuumpose og forsegling: Trykk for autofunksjon

Forsegling: Trykk for å kun lage en forsegling

Puls: Trykk for å kontrollere vakuumnivået manuelt. Trykk forsegle når ønsket vakuumpose er oppnådd